

አምባቆ ቲንቢቴ ጌዶ ቆፋ

ሃ ማጻፋይ ናምኤ ኪፊሌታን ሻኬታና ዳንዳዬስ፤ ሃ ማጻፋን ኮይሮ ናምኤ ሽምፖቲ ናቤ አምባቆይ ጸሳራ ሃሳይዳ ሃሳያታ ቆንጨሴስ። አምባቆይ ዩሁዳን ፒርዳይ ጌላቲዳይሳሲኔ ሞሮ ኦሶይ ዳሪዳይሳሲ ኤቄቴላ ቃላ ሲሲዳስ፤ ባቢሎኔ አሳይ ዩሁዳ ዴራ ቃጸያና ጊዛ ዛሮ ጸሲ ኢዛስ አሚዳስ። ጌዶ ኣቲን አምባቆይ ባቢሎኔ አሳይ ዩሁዳ ዴራፔ አፏዳ ናጋራንቻ ጌዲዳ ጊሻስ ዩሁዳ ዴሬይ ኢስታ ኩሼን ዋኒ ቃጸዬታኔ? ጌዲ ጎዳ ኦይቺዳስ። ጎዳይ ኢዛ ኦይሻስ ባቢሎኔ አሳይ ሲንላፊ ባንታ ዎዴን ቃጸዬታና ጊዛ ዛሮ አሚዳስ።

ሃ ማጻፋስ ወርሴላ ሽምፖይ አምባቆይ ጎዳ ቦንሻ ጊሻሲኔ ኢዛ ማታ ጊሻስ ሺሺዳ ጋላታ ዎሳ ቤሴስ።

ሃ ማጻፋይ ኦይኪዳ ኩሚላ ቆፋ

አምባቆ ማጋናኔ ጎዳ ዛሮ 1:1—2:4

ናጋራንቻታ ቦላ ያና ፒርዳ 2:5-20

አምባቆ ዎሳ 3:1-19

1 ናቤ አምባቆስ ኣጁታን ቆንጨዳ ኪታይ ሃይሳፊ ካሊዛይሳ።

አምባቆስ ኮይሮ ዙዙንሳ

2 ጎዳዉ! ኔ ታና ማዳና ማላ ታ ኔና ጳይጊሺን ኔ ኣይዴ ጋካናስ ሲዩኪ? «ቆሆይ ዳሪዳስ» ጋዳ ታ ዋሲሺን ኔ ኣይዴ ጋካናስ ኣሺኪ?

3 ኔ ታና ኣዛስ ቆሆይ ዳሪሺን ቤሳይ? ሃይሳ ማላ ጌኔ ኦሶይ ኦሴቲሺን ኔ ዋና ጮኤ ጋዳ ጳላይ? ሞሮይኔ ማካላይ ታ ሲንላን ዴስ። ኦሺኔ ፓላማይ ቢታ ቦላ ዳሪዳስ።

4 ሄሳ ጊሻስ ዎጋይ ለፒዳስ፤ ቱማ ፒርዳይ ዴና፤ ቱማ ፒርዳይ ጌላታና ማላ ኢታቲ ጸሊሎታ ኡንኤፊቴስ።

ጸሳፊ አሚቲዳ ዛሮ

5 «ኢንቴስ ዮቴቴንካ ኣማናንታ ኢንቴና ታ ኢንቴ ፓጸ ዲሺን ኢሲ ሚሽ ኦላና ጊሻስ ኣኔ ሃኢ ኣሳ ጳሊቴ፤ ቤኢዲኔ ዳሮ ማላሌቴ።»

6 ባስ ጊደንታ ከፋኔ ዲዛሶ ኦይካናስ ቢታ ኡባ ዎራጂዛ ሸምፖ ኢታታኔ ፒላታታ ባቢሎኔ ዳሬ አሳ ታኒ ዴንፋና።

7 ኢስቲካ ባቢሲዛይታኔ ዳጋንፊዛይታ፤ ኢስታ ፒርዳይኔ ቦንቾይ ኢስታፊ ከዛና።

8 ኢስታ ፓራይ ማሄፔካ ፒላታ፤ አማርሳ ካና ሱይቲታፔካ ሜንጾ ኢታ፤ ኢስታ ቶጋ አሳይካ ቶ ፒላታኔ ሃሆፔ ዪዛይታ። ባቂ ኤኪዲ ኤሌሊዛ ጎሌ ካፎ ማላ ፒራጼቲስ።

9 ወሪካ ጌኔስ ጊጺ ከዚዳ፤ ኢስታ ኦላ አሳይ ባዞ ቢታ ጫርኮ ማላ ጌዴ ሲንፊ ሆርዶፊስ። ዲኤቲዳይታ አጩ ማላ ሺሺስ።

10 ካዎታ ሌቄስ፤ ዳሬ ሃሪዛይታ ቂጲ ካኤስ፤ ኦላ ሚጸ ኡባ ሌቄስ፤ ቢታ ኢሲሶ ሺሺ ጉፒዲ ካታማታ ባስ ኦይኬስ።

11 ሄሳፊ ጉዬ ጎቲ ጫርኮ ማላ ፒቲ ኤኪ ቤስ፤ ሄይቲ ባ ዎልቃ ባስ ጸሳ ኬሲዳ ናጋራንቻታ» ጌስ።

እምባቆስ ናምኣንሶ ዙዙንል

12 አቤት ጎዳወ! ኔ ሜርናሶፊ ዳሳ ጊዲኪ? ታ ጌሻዉ፥ ታ ጸሳዉ፥ ኔኒ ናጊዛ ጌሻስ ኔኒ ሃይቆኮ፤ ጎዳወ ኢስታ ፒርዳና ማላ ኔ ኢስታ ሹማዳሳ። ዛላዘ! ኢስቲ ኑና ቃጸያና ማላ ኔ ኢስታስ ማታ አማዳሳ።

13 ኔ አይፊቲ ኢታ ጸሎንታ ማላ ከሂ ጌሻ፤ ኔኒ ቆሆ ጮኡ ጋ ጸላናስ ዳንዳያካ፤ ሂስቲን አስ ባሌፊዛይታ አዛስ ጮኡ ጋዲ? ሄ አሳቲ ባፔ ከሂ ጸሊዛ አሳታ ጳይሲሺን ኔ አዛስ ጮኡ ጋይ?

14 ኔኒ አሳ አባ ጊደን ዲዛ ሞሌ ማላኔ ጎዳይ ኢስታስ ባይንዳ አባ ጊደን ዲዛ ሜጼቲፋ ማላ አላዳሳ።

15 ኢታ ሞርኬይ ኢስታ ወርሲካ ማንጸኮራ ኦይኪ ከሳና፤ ኢዚ ኢስታ ጌቲንካ ኦይኪ ጎቻና፤ ባ ዎፊዛሶን ኢስታ ሺሺ ዎፋና፤ ሄሳንካ ኡፋዬቲዲ ሃሹ ጋና።

16 ሄሳንካ ሸምፒዲ ዲዛ ጌሻሲኔ ኢዚ ሚዛ ቁማይ ሞጶ ጊዲዳ ጌሻስ ባ ኦይኪዳ ጌቲዛስ ያርሾ ያርሼስ፤ ቃሴካ ባ ሺሺዛሶዛስ ኤጸኔ ጨዋሴስ።

17 ሂስቲን ኢዚ ዎንቲን ዎንቲን ፓጩይ ባይንዳ ባ ጌቲ ዬጊ ዬጊ ሞሌ ኦይኪዛ ማላ ዳሬዛካ ሚሻይ ባይንዳ ዎፋናስ ቤሲዜ?

2

1 ታኒ ናጌ ናጌዛሶን ኤቃና፤ ሚጻ ገምቤ ቦላ ኬዛዳ ሄን ታካና። ታ ኮይሻሰ ጎዳይ ኣይ ዛሮ ኢማናኮ ታ ዲዛሶን ዳዳ ኢዛ ናጋና።

እምባቆ ኦይሻሰ ጎዳይ ኢሚዳ ዛሮ

2 ጸሲ እምባቆሰ፤
«ዋዪሶንታ ናባቤታና ማላ
ኔሰ ኣጁታን ቆንጨዳይሳ
ሳሌዳ ቦላ
ሎኤላ ዋጫ ጸፋ።

3 ኔ ኣጁታዚ
ባሰ ኢሜቲዳ ዋዴ ናጌሰ፤
ኢዚካ ወርሴላ
ጌሻሰ ዮቴሰ፤
ዋርዶቴና።
ጋምኣና ሚሳቲኮካ ናጋ፤
ኢዚ ቱማፔ ያና፤
ሙሌካ ጋምኤና።

4 «ሄኮ ኢዚ ኦቶሬቲዴሰ፤
ኢዛ እሞይ ሱሬ ጌዴና፤
ጸሎ ኣሲ ጌዲኮ ኣማኖን ዴሰ።

5 ዱሬቴላ ኣሰ ባሌሐሰ፤*
ኦቶሬንቻሰ ሙሌካ
ሼምፖይ ዴና፤
ኢዚ ዲፎ ማላ ዮራ፤
ዋዲዛ ሃይቆ ማላካ
ካሎ ኤሬና፤
ዴሬ ኡባ ሺሺሲኔ
ዲኢ ኤኪ ቤሰ።

6 ሂሰቲን ሄሳ ማላ
ኣሳ ቦላ ቂዴኒኔ
ካዴን ኣሳይ፤ ሳ ካይሲ ኤኪዳ
ሻቃጩዛ ባሰ ሺሺዛዴሰ፤
ጌኔን ዱሬቲዛዴሰ ኣዬ ኣና!

2:3 ኢብ 10:37 2:4 ኦሮ 1:17፤ ጋላ 3:11፤ ኢብ 10:38
ዱሬቴላ ጌዛይሳ ኢሲ ኢሲ ቢርሼላቲ ዋይኔ ኡሹ ጌቴሰ።

* 2:5 ሃይሳን

- ሄሳሶ አይደ ጋካናሰ
ሸሻኔ?›
ገ ኢዛ ቦላ ሚጩኔ?
7 ኔ አጮን ዩጊዳ አሳቲ
ኔ ቆፖንታ ኔ ቦላ
ዴንዴቴኔ?
ኢሰቲ ቤጊዲ
ኔና ዳጋንሐቴኔ?
ሄሳፌ ጉዬ
ኔ ኢሰታ ኩሽን ኩንዳና።
- 8 ኔ ዳሮ ዴሬ ሚሽ
ቦንቂዳ ጊሻሰ
ሃንኮ ቦንቄቶንታይቲ
ኔና ቦንቃና፤
ኔ አሳ ሱሐ ጉሳዳሳ፤
ዴራ፥ ካታማኔ
ኢዛን ዲዛይታ ዉርሳ ዳይሳዳሳ።
- 9 «ዋርዶራ ባሌሐ ኤኪዳ ሚሻን
ባሰ ዳና ኬሐ
ኬዲዛዴሰኔ
ባ ዋርኬ ኩሽፔ አታናሰ
ባ ኬሐ ቶቃሶሆን ኬዲዛዴሰ
አዬ አና!
- 10 ዳሮ አሳ ሸምፖይ
ዳያና ማላ ቃቻዳሳ፤
ኔ ኬላ ቦላኔ
ኔ ቦላ ዳይሲዛዝ ኤሃዳሳ።
- 11 ገምቤ ጊዶን ሹቺ ዋሴሰ፤
ጊዶን ጎዳ ኤቂዳ ሚላቲካ
ኢዛሰ ዛሮ ኢሜቴሰ።
- 12 «ሱሐ ጉሲዲኔ ኢታ ኦሐዲ
ካታማ ኤሲዛይታሰ አዬ አና!
- 13 አሳ ኦሶይ ኡባይ
ታማን ጸጌታና ማላ
ዴሬይካ ሚላ ዳቡራና ማላ
ጎዳይ ኡባፌ

ዎልቃማ ጸሳይ
ኡባ ዎሊቤኔ?

- 14 እባይ ኩሚዛ ማላ ቢታይ
ጎዳ ጌታቴሉ ኤሮን ኩማና።

- 15 «እሳ ካሎቴሉ ቤያናሰ
ባ ላጌታ ኡሹ
ኡሹዛዴሰኔ
ኢሰቲ ኡዱዲ ማሳታና ጋካናሰ
ዎይኔ ኡሹ ዱቂዛዴሰ
ኣይ እና!

- 16 ኔኒ ቦንቾ ጊሻሰ ዬላታና፤
ሄሲካ ሃኢ ታራይ ኔሰ ጊዲዳ
ጊሻሰ ኡያዳ ጋንዲጋራ፤
ኔ ካሎታ።
ጎዳ ኡሻቻ ኩሹን ዲዛ
ሃንቆ ጸኣይ ኔ ቦላ ሲማና፤
ካሴ ኔሰ ዲዛ ቦንቾዛ
ካዉሻቴላን ላማና።

- 17 ኔ ሊባኖሴ ቦላ
ኦሊዳ ጌኔይ
ኔና ሚታና፤
ኔኒ ሚዳሳታ ጳይሲዳይሲ
ዛሪ ኔና ዳጋንፋና፤
ሄሲካ ኔ እሳ ሱሉ ጉሲዳ
ጊሻሲኔ
ዴሬታ፥ ካታማታኔ
ኢሰታን ዲዛይታ
ኔ ኡባ ጳይሲዳ ጊሻሳ።

- 18 «እሳ ኩሹይ ማሲ ጊግሲዳ ኤቃኔ
ዎርዶ ሃሳይዛ ሚስሌሰ
እይ ጎኣይ ዲዜ?
ሂሰቲን ኢዛ ኦሊዳዴይ
ባርካ ባ ኦሶን ኣማኔቲዛ
ጊሻሲኔ
ኢሰቲካ ሃሳያናሰ ዳንዳዮንታ

- ኤቃ ኦሊዛ ገሻሳ።
 19 ሚላ፥ ሩባ ቤጋ!>
 ሸምፖይ ባይንዳ ሹቻካ፥
 ሩባ ዳንዳ!> ገዛዴሰ አዬ አና!
 ቱመካ ኢዚ ታማርሳና
 ዳንዳይዜ?
 ሄኮ ኢዚ ቦላራ ዋርቃኒኔ
 ቢራን ቱዬቲዴሰ፤
 ኢዛሰ ሸምፖይካ ዳና።
 20 ጎዳይ ገዲኮ ባ ጌሻ
 ኬላን ዴሰ።
 ቢታ ቦላ ዲዛ ዴሬይ ወሪካ
 ኢዛ ሲንላን ጮኡ ጎ» ገዴሰ።

3

- እምባቆ ዋሳ
 1 ናቤ እምባቆይ ዬላን ሺሺዳ ዋሳ።
 2 አቤት ጎዳዉ!
 ታ ኔ ጎባቴላ
 ገሻሰ ሲያዲሰ።
 ጎዳዉ ኔ ኦሶይካ
 ታና ያሺሲዴሰ፤
 ኔኒ ኔ ኦሶ
 ኑ ዋዴን ኦራላ፤
 ኔ ኦሶቲ ኑ ዋዴንካ
 ኤሬታና ማላ ኦላርኪ!
 ሃንቆ ዋዴካ
 ማርቴላ ቆፓርኪ!
 3 ጸሲ ቱማኔፔ ጌሻይካ
 ፓራኔ ዙማ ቦላፌ ዬዴሰ፤
 ኢዛ ቦንቾይ
 ሳሎ ካሚ ኦይኪዴሰ፤
 ኢዛ ጋላታይካ
 ቢታ ቦላ ኩሚዴሰ።
 4 ኢዛ ፖኦይ አዋ አርሼ ፖኦ ማላ፤
 አዋ ጳልቂይ

- ኢዛ ኩሼፔ ኬዚደሰ፤
ኢዛ ዎልቃይካ ሄን ቆቴቲደሰ።
- 5 ኢታ ሃርጌይ
ኢዛፔ ሲንላራ ቢደሰ፤
ሃዳ ሃይቆይካ
ኢዛ ጌዶ ካሊደሰ።
- 6 ኢዚ ኤቂን ቢታይ ቃጺደሰ፤
ኢዚ ጸሊዲ አሳ ኮኮሪሲደሰ፤
ሚርናሰ ዲዛ ዙማቲ
ላሌቱል ፒሰኪ ጌዳ፤
ቤኒሶፌ ዲዛ
ዙማቲካ ዎዲዳ፤
ኢዛ ኦጌይ ሚርናሳ።
- 7 ቶጵያ ዲንካኔቲ
ሚቶቴቲሺን፤
ሚዲያሚታ ዲሳሶይ
ቡልኣኬቲሺን ታ ቤያዲሰ። *

- 8 ጎዳዉ! ኔ ሃላታ ቦላ
ሃንቄታዲ?
ኔ ሃንቆይ ሃላ
ፑልቶታ ቦላ ዲዜ?
ኔኒ ኔ ፓራታኔ
ጸኒዛ ፓራ-ጋሬታ ቶጋዳ
ካሊሊዳ ዎዴ አባ ቦላ
ሃንቄታዲ?
- 9 ኔኒ ኔ ዎንዳፌ ገገሳዳሳ፤
ዪሻይ ኔሰ ያና ማላ
አዛዛዳሳ፤
ቢታ ጳልቃዳ ሃል ኬሳዳሳ።
- 10 ዙማቲ ኔና ቤኢዲ ማኒዳ፤
ሃላ ዳምባላይ
አጂ ቢደሰ፤
አባይ ጨቄቲደሰ፤

* 3:7 ቶጵያ ጌቲቲዛ ቃላይ ላፑን ታሙ ኤራንቻታ ቢርሼላን ጌዲሺን ኢብራዌታ ቃላን ኩሻን ጌሰ፤ ኩሺኔ ኩሼይ ዱማ ዲማ ሃራ ቃላታ፤ ቶጵያይ ኢብራዌታ ቃላን ኩሼ ጌቲቲሰ ኣቲን ኩሻን ጌደና። ኩሻን ጌቲቲዛይቲ ኤዶሜ ማታን ዴኢዛ ኣራቤ ዛሬታኮ።

- እባ ዳምባላካ
ፑዳ ዳንሉዳስ።
- 11 ኔ ፒሪሳ ዬዲዳ
ኔ ዪሻታፔኔ
ጸልቄቲዛ ኔ ቶራ ፖኦፔ
ዳንዲዳይሳን ኣርሼይኔ
ኣጊናይ ባ ዲዛሶን ኤቂ ኣቲዳ።
- 12 ኔኒ ቢታ ቦላ
ሃንቆን ሲሜሬታዳሳ፤
ዳሬታካ ሃንቆን ዬቆዳሳ።
- 13 ኔኒ ኔ ዳሬ ኣሻናሲኔ
ኔ ቲይዳዳ ኣሻናሲ ኬዛዳሳ፤
ኢታ ዳሬ ካሌሊዛዳ
ለቂሳዳሳ፤
ሁኤፔ ቶሆ ጹጉንሐ ጋካናሲ
ካሎ ኣሻዳሳ።
- 14 ጎቴ ጫርኮ ማላ
ኩና ላላናሲ ዬዳይሳ፤
ኣይኮይ ባይንዳ ማንቆዛ
ጌማራ ሚታናሲ ኣሞቲዛይሳ፤
ኦላንቻታ ሃላቃ ጊዲዳይሳ
ኢዛ ዛራ ጫዳዳሳ።
- 15 ኔኒ ኣባ ኔ ፓራታን
ዬቂሲዛ ዋዴን
ጨማ ኣባይ ቃዴሰ።
- 16 ታኒ ሲያዲሰ፤
ታ ዋዚናይካ ዳጋሚዳሰ፤
ኢዛ ጊርሳፌ ዳንዲዳይሳን
ታ ሜቴርሻይ ኮኮሪዳሰ።
ባቦን ታሰ ማራጨይ ቃዲዳሰ።
ታሰ ጉልባቴይ ኮኮሪዳሰ፤
ጊዲኮካ ኩ ቦላ
ዋራጂዛ ዳሬዛ ቦላ
ሜቶይ ያና ጋላሰ
ታ ጌንጫ ናጋይሰ።
- 17 ባላሴ ጌቴቲዛ ሚላይ
ኣይፎንታ ኣጊኮካ
ዋይኔ ሚላፌ

- አይፌይ ቤቶንታ አጊኮ
 ዋጋራ ሚሊካ አይፎንታ አጊኮ
 ጎሻ ጋዴይ
 ካል አሞንታ አጊኮ
 ደርሲ ዪሬን ደንታ አጊኮካ
 ሚዚ ዜጄን ደንታ አጊኮካ
 18 ታኒ ታ ጎዳን ኡፋዬታና፤
 ታ ኢዛን አቲዳ
 ጸሳን ኡፋዬታና።
 19 ጎዳ ታ ጸሳይ ታስ ዋልቃ፤
 ታ ቶሆታ ኢዚ
 ጌኔሳ ቶሆ ማላ ሚንሐ፤
 ኢዚ ታና ቶቃሶሆራ ሄሜላና።
 ዬጲዛይታ ካሌሊዛዴስ
 ዬላ ሚሻን ዬጴቲዳ ማዛሙራ።

ጌሻ ማጸፋ

Gamo: ጌሻ ማጸፋ Bible of Ethiopia, Ethiopic script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Gamotso (Gamo)

Contributor: The Word for the World Northern Africa

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

d0ee6825-f93e-584e-8c8f-567d8d068e4b